



大会

第五十五届会议

正式记录

第**四十五**次全体会议2000年10月31日星期二上午10时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午10时开会

议程项目 173

建立全球伙伴关系

舒马赫先生 (德国) (以英语发言): 主席先生, 早上好。在我开始发言之前, 我想我应该赞扬你进行了强有力的领导, 并树立了良好的榜样, 我希望在座的其他人不久将会仿效你的榜样, 并认识到今天十分重要的是, 在一些重要的问题事关重大时, 我们不应浪费时间。

今天我荣幸地介绍题为“建立全球伙伴关系”的议程项目 173。在进行了一轮紧张的非正式会谈之后, 各区域集团的许多代表团鼓励我们介绍大会第五十五届会议议程的这一个新项目。

随后进行的政府间意见交流极其有益。我们的倡议所依据的是三种基本的评估。对此我要十分简要地进行概述。第一, 全球化已成为生活的事实; 它提供了巨大的新的机会, 但同时也带来了“新的分裂”的危险。它的效益相当之大, 但迄今尚未在世界各地间进行十分平均的分配。因此, 需要有新的伙伴关系来弥合这些差距。不能将联合国任何会员国或任何区域排除在这一进程之外。

第二, 全球化促成了新的全球行动者特别是来自私营部门的行动者的兴起, 这些行动者必须接受它们

对上述各项目标分担的责任。因此, 在这些行动者、联合国及其会员国之间必须建立新的伙伴关系并加强合作。

第三, 这一跨部门的问题十分重要, 因此必须从一开始就使联合国的所有会员国参与处理这一问题。因此, 现在应该在大会内部开始辩论, 而我们已通过介绍这一新的议程项目, 并将其提交大会而不是提交个别的委员会而做到了这一点。

根据我们各国国家元首和政府首脑在千年首脑会议上的讲话, 并根据迄今收到的对我们的项目作出的反应, 我相信会员国对这三种看法有着广泛的共识。因此, 《千年宣言》明确指出, 必须与私营部门和民间社会组织建立强有力的伙伴关系。所以, 议程项目“建立全球伙伴关系”就是积极地进行《千年宣言》的执行工作。

德国关心地注视着旨在在联合国与联合国系统之外的其他有关伙伴之间建立种类日增的伙伴关系的多重战略。最适合于观察、讨论和指导这些事态发展的机构, 莫过于联合国及其大会。有鉴于此, 我请诸位对我们的决议倡议“建立全球伙伴关系”进行评价。一旦完成谈判之后, 但又在尚未举行非正式谈判之前, 德国希望介绍这一议程项目下的案文, 并对它采取行动。我们相信, 将有众多的共同提案国和我们一起工作。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

我们对这项决议草案选用了一种相当程序性的处理办法。作为第一步，需要得到更多的资料、明确性、透明度和行动的前后一贯性。决议草案设想向秘书长提出三项要求，第一是了解会员国对于如何研究、促进和加强联合国与所有有关行动者特别是私营部门间的合作方面的观点。第二项要求，是了解这些伙伴对于如何更有效地与联合国合作的观点。第三，要求就这一事项向大会下一届会议提交一份报告。

由于谈判尚未进行，我现在不想介绍决议草案的细节。许多会员国已对起草进程作出了贡献。我邀请所有感兴趣的代表团和我们一起进行这一重要的努力。这值得我们作出最佳的努力，因为这关系到对我们共同的未来的重大影响。

联合国明天从私营部门得到的好处将会比今天更多，反过来也是一样。我们各会员国必须以积极、创造性和起指导作用的方式，成为这一伙伴关系和所有其他的伙伴关系的组成部分，从而使它们取得成功。

博西耶先生（法国）（**以法语发言**）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。中欧和东欧的欧洲联盟联系国保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克及斯洛文尼亚、其他联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及挪威也赞同这一发言。

这一议题很重要。它关系到在国家趋于扮演一种支配作用较小的角色而新的行动者正在兴起时联合国所发挥的作用。没有任何事物能制止这一趋势继续下去。如果联合国有意否认或无视这种动向，它将会冒陷入边缘地位的危险。实行全球伙伴关系将会以完全不同的观点来看待这些问题，从而可能出现一个更有效的联合国。

当这一重要的问题事关重大时，它要求按照联合国的规则，在所有会员国中进行深入和公开的讨论。所有有诚意的人都必须发挥作用，所有有善意的人都必须参加，并必须听取所有有益的意见。从这一观点出发，欧洲联盟欢迎的事实是，千年首脑会议能在国

家元首和政府首脑这一最高级别上发起关于全球伙伴关系的辩论。

至关重要的事实是，我们各国国家元首和政府首脑在《千年宣言》中决定，

“使私营部门、非政府组织和广大民间社会有更多的机会协助实现联合国的目标和方案。”（**第 55/2 号决议，第 30 段**）

同样重要的是，他们在一个更具体的领域内决定，

“在谋求发展和消除贫穷的过程中，与私营部门和民间社会组织建立稳固的伙伴关系。”（**第 55/2 号决议，第 20 段**）

因此，在大会一般会议上，讨论如何执行国家元首和政府首脑所布置的任务将是有益的。讨论应利用秘书长在其报告“我联合国人民”中提出的建议。

从这个观点来看，欧洲联盟只能欢迎一些国家拟订全球伙伴关系决议草案的值得赞扬的努力。欧洲联盟将充分参加这项努力的后续活动。

黄先生（新加坡）（**以英语发言**）：开始对大会发言时坦白几乎完全不了解本议程项目：全球化的各项挑战下讨论的核心问题是不常见的。但诚实要求我们甚至在发言前宣布我们的无知。

“全球化”一词——我们似乎十分熟悉和认识的词——的真正悲剧，是甚至在我们充分或甚至大部分理解该词的真正含义之前，它便引发了积极和消极的反应。的确有几本论述全球化的书。让我提及三本：《纽约时报》专栏作家汤姆·弗里德曼的《Lexus 和橄榄树》；两位《经济学家》记者约翰·米克尔思韦特和阿德里安·伍德里奇的《完美未来：全球化的挑战和隐藏的希望》；以及最近《华尔街日报》记者 G·帕斯卡尔·扎卡里的《全球的我》。顺便提一句，2000 年 10 月 29 日《纽约时报书评》评论了这本书。也顺便提一句，扎卡里先生论证，全球化将有助于世界穷人。

我们没有读所有这些书。即使我们读了，可以想象，我们试图理解全球化的挑战，可能类似于三个瞎

子试图通过摸大象的不同部位知道大象的模样的挑战。他们看不见整体。我们也看不见整个全球化。任何书也无法做到。

显然，全球化是登上世界舞台的最猛烈力量。它正在把国际社会的未来和结构改变得无法认出。

1945年创立联合国时，世界舞台的关键行动者无疑是民族国家。只有它们有资源动员人力、军队和资金来影响国际关系。

因此，创立联合国是为了给民族国家提供聚会及合作的论坛。如果有人说，不包括其它同样重要的行动者，便无法全面管理国际关系，本组织创始者会吃惊。

举跨国公司的例子。最大的200家多国公司共有准备金7.1万亿美元——约为世界经济活动的四分之一。这个数额超过182个联合国会员国经济的总和。不考虑多国公司的需要、利益和期望，怎么可能管理甚至理解国际经济活动？因此，本决议草案呼吁政府和私营部门之间建立全球伙伴关系是合理的，也许甚至是早就应该做的。

同时，我们也可以理解这个会议厅里有人对接受多国公司犹豫不决。一些多国公司表现得很差——例如在提炼和开发自然资源的工业中。钻石贸易不是有无赖商人的唯一行业。但暗示所有多国公司基本上一样，如同说所有动物都一样。可以训练狗和猫、牛和羊、大象和马来改善我们的物质和精神福祉。老鼠和狼、鲨鱼和蛇威胁我们的福祉。动物世界中千真万确的情况同样适用于公司世界。有好公民也有坏公民。而好公民有做好事的巨大力量。

美国银行前总裁A. W. 克劳森发表了以下看法：

“没有任何其它公共或私人机构有动力、资源和力量，像[多国公司]那样有效地对付全球不平等现象……[这些公司]在发展和谐及非胁迫的世界秩序方面有强大的私利和清楚的利害关系。多国公司有能力和改善欠发达世界生活质量的事实已经不容争辩。富国向较穷国家不断转让资

本、技术及管理和企业经营技巧已成为全球多国活动的典型理由。”

同样清楚的是，如果我们要改变我们在全世界目睹的巨大悬殊，就需要大量资本流动。在联合国的最初几十年中，普遍假定是，资本流动从政府流向政府。今天，私营部门流动远远超过政府间资金流动。根据《2000年世界投资报告》，1999年全球外国直接投资年度流量高达8650亿美元，从1995年，仅五年前的1826亿美元水平猛增。

外国直接投资流量可协助发展。正如哥伦比亚大学 Jagdish • 巴格瓦蒂教授所提到的，外国直接投资

“是互利现象；它带来需要的技术，创造就业，创造税收，没有这些税收便不可能资助帮助穷人的方案。”

但同样正确的是，需要适当的国内条件和适当的专门知识来处理外国直接投资。因此，我们赞扬联合国贸易和发展会议(贸发会议)和国际商会发表最不发达国家投资指南和促进政府与潜在的投资者对话的主动行动。二十八个公司正在支持伙伴关系并促进贸发会议—国际商会项目，这是公私部门良好合作的又一例子，这种合作得到了本决议草案和秘书长的全球协约主动行动鼓励。

我们的确对全球协约主动行动有一种关切。其目标之一是，促进在发展中国家更加尊重劳工权利和环境标准。在理论上，这些是崇高的目标。在实践中，这些目标常常被用来促进新形式的保护主义。那些管理全球协约进程的人不应允许自己被用来作为保护主义者的工具。

一次发言无法全面讨论全球化和全球伙伴关系的议题。一个议程项目或一项决议也无法涉及它的所有方面。今天，我们只迈出了很小的一步，但正如一个中国古老的谚语所说的，千里之行始于足下。我们的挑战是保证我们朝着正确的方向前进。

正如我们在发言开头所说的，评价全球化的含义和现实及其产生的全球性挑战为时过早。但世界舞台

上显然出现了新的行动者。今天，我们仅讨论了两个：民族国家和跨国公司。但其它强大的力量正在出现：其中一些组织的预算超过政府预算的非政府组织、媒体集团企业、诸如达沃斯世界经济论坛的智囊团。这一切正在改变国际社会的组织和结构。

秘书长在千年报告中恰当地描述了这种转变的一个方面：

“然而，这是我们今天问题的症结：虽然战后多边系统使新的全球化能够出现和繁荣，但全球化又逐渐使这一体系的构思过时失效。简言之，我们的战后机构是为了一个国家间世界建造的，但我们目前生活在一个全球世界中。有效地应付这一转变是今天世界领导人在体制上面面对的核心挑战。”（A/54/2000，第30段）

我们今天采取的步骤只是对付我们所面临的更为巨大挑战的很小步骤。如果民族国家或联合国不很好地回应这种挑战，全球化力量将与我们擦肩而过，使我们站在一个无关紧要的小角落里。

阿布吉先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：毫无疑问，国际关系和全球经济框架中正在发生的变化带来了使私营部门和公民社会介入为联合国服务的机会，以期对付新世纪的挑战。这就是联合国各会员国国家元首和政府首脑在千年宣言中时说的。

然而，我们在研究这些变化时应特别注意某些方面，以便我们能取得预期的结果。

首先，在联合国和私营部门及国际社会之间关系框架内建议的工作的各个方面之间应有一种平衡，以便为联合国所有会员国的利益服务。因此，我们在选择建议的工作领域时应避免选择性和双重标准，以便这些不会为少数国家利益服务而牺牲全世界大多数人民和国家的利益，这种情况在许多多边机构中已屡见不鲜，造成严重国际危机并给许多发展中国家带来苦难。

第二，为取得这一点平衡，我们必须考虑提高金融机制的职等，确保私营部门和公民社会向穷国提供

援助，以使这种援助不仅为大公司服务或只对这些国家公民社会有利。这可能导致联合国机制的严重失衡，并可能危害其工作的效力。

第三，必须强调联合国工作的公正性和独立性，联合国是个以联合国宪章为基础的各国政府的组织，因此必须谨慎不使这一变化以任何借口造成对各国主权的侵犯，特别是由于有关各国政府之间关系、诸如人道主义干预或预防冲突等新观念的许多不同解释的辩论尚未结束。

第四，发展关系的目标不是通过倡议或决议——如果没有在联合国所有会员国之间进行磋商，特别是这种倡议或决议含有存在着意见分歧的原则，诸如私营部门的参与或干预，或者私营部门和发展中国家之间的关系。这只会为服务于少数国家的贸易和保护主义利益提供高尚的借口。

第五，这种关系的变化不应涉及任何企图绕过有争议的问题或者在其他国际组织中正在研究的各种不同解释，包括在联合国工作范围内把有关国际贸易的劳工标准强加于人，或把有利于少数国家的保护主义利益的环境标准强加于人，

第六，在这方面的所有建议应由为此目的而设立的政府机构详细研究，以便就这一关系的方向作出决定。

这些就是我们对摆在我们面前的项目的初步评论。我们感谢德国代表团在这方面的主动行动，我们期盼着在联合国范围内共同努力发展联合国、私营机构和公民社会之间的关系，以有利于全世界所有人民和国家的利益，特别是发展中国家。

卡塔利亚先生（印度）（以英语发言）：这是大会第一次讨论这个有些令人捉摸不透的议题：同在全球各地存在的公司之间的全球性伙伴关系。这里暗含着一种假设，及我们过去没有这种伙伴关系，我们现在需要这种伙伴关系。

第一种假设也不完全正确。国际劳工组织毕竟是以一种三方伙伴关系为前提，它的建立合作促进发展方案似乎既预示着又超出了秘书长的全球协约，因为

它认为尊重社会政策并不要雇主把它同利润对立起来，而实际上却会提高利润。的确，当联合国想为跨国公司制订一种行为准则时，至少这些公司以为联合国认为自己是一个对手，而不是伙伴，但是即使如此，联合国系统同私营部门之间的关系比我们有时所认为的更加密切。

举一个例子。联合国儿童基金会（儿童基金会）和世界卫生组织（卫生组织）主办的免疫方案——这是联合国系统中的成功事例之一——那时和现在都取决于其私营部门研制和生产的疫苗。

然而，存在着一种关键性的差异。这些疫苗要预防的疾病对发达世界和地球其他地区人们的影响一样大。如果发达国家中的制药公司设法研制只影响发展中世界穷苦公民疾病的疫苗和治疗办法，那就是真正的全球合作关系。从中取得的利润可能较少；它们的帮助主要是承认一种人类的义务。他们能作到吗？他们能研制一种虐疾的治疗办法吗？这种疾病据估计使非洲损失国内生产总值的 1%，或者能不能按廉价、非专利的治疗办法出售减轻艾滋病受害者的痛苦？没有同多国制药公司的全球合作关系，消灭虐疾倡议或联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案（艾滋病方案）都办不成多少事情。

世界银行、卫生组织、儿童基金会、盖茨和洛克菲勒基金会以及药品制造商成立的全球疫苗和免疫联盟（免疫联盟）正是我们需要的那种合作关系

哈佛大学国际发展中心主张在技术开发者、发达国家大量采购保证和发展中国家市场之间建立创新三角安排，这种新思维令人鼓舞。在其他重要匮乏领域和对发展至关重要的领域也可以作出此类安排。技术是平等增长和私营部门技术推销者的运作方式之本。

制止人民死于地方性疾病和流行病是联合国系统的一项优先，制止营养不良和饿死也是如此。在亚洲和拉丁美洲非常成功的第一场绿色革命就是靠公共部门和几个慈善基金会之间的伙伴关系产生的；私营部门在这场革命中几乎没有发挥任何作用。但是，

出于一些原因，它现在的作用至关重要。虽然世界的五分之一仍长期营养不良，但在过去 10 年中对农业的官方发展援助却减少了 50% 多；政府对发展中世界的大多数国家农业的投资也是如此。

私营部门是关键所在，如果要满足发展中世界的粮食需求，生物技术就很可能至关重要，然而，必须以透明方式处理人们对基因改变的作物所抱有担心。基因改变的作物视其开发方式可以要么制止饥饿，要么结束人类。好处和危险如此巨大，如此具有全球性，以致于在这个领域的全球伙伴关系和全球主人翁意识的需要不仅不言而喻，而且至关重要。

目前已被安置的人类基因组很有可能帮助我们消除基因问题和疾病。但它在社会方面也可以被滥用。科学知识无法控制，但当科学知识象安置人类基因组那样有能力带来全球好处或全球损害时，就必须在全球伙伴关系中分享这种知识。

私营部门并非忽视其责任，联合国最近几个月在控制冲突钻石贸易方面取得的成功就是现行全球伙伴关系的一个范例。但是，在这方面也应该吸取教训。私营部门马上同意联合国的提议是为了制止血腥钻石贸易，同样也是为了保护合法贸易。如果不涉及其自我利益，私营部门是否会如此顺从呢？这也许不是一个公平的问题；毕竟，任何伙伴关系都假定平等涉及各伙伴的利益。

因此，我们还应该考虑没有在这里得到充分承认的第三伙伴——即全球性非政府组织——的作用，这些组织经常位于发达国家，它们的利益有时同跨国公司的利益相冲突，有时有相吻合。同对其人民负责的民主当选政府或至少对其股东负责的全球性公司不同的是，跨国非政府组织除其宣传焦点和良知外没有任何责任。它们经常为实现代价过高的目标而发起运动，伤害发展中世界的人民，却声称为这些人民说话。没有任何行为守则约束它们。因此，这种参预可以向不同的方向发展。

平等责任是关键所在。我们大家都承认，在这个全球化世界中，政府只是几类角色中的一个。世界银

行已把其相互关系建立在《全球发展纲要》的理论框架内。但重要的问题是，虽然发展中国家的政府是被列为包括捐助国政府、国际公司和地方及国际民间社会在内的诸多重要角色中的一种角色，但经济和社会失败的责任仅由东道国政府承担。当大多数发展中国家的政府面对来自跨国公司的压力现在比以往任何时候都更加脆弱时，这种情况就特别不幸和不公平。正如布顿顿森林机构所承认的那样，当发展中国家争夺外国直接投资时，社会政策方面存在着草率触底的危险。如果全球伙伴关系要为保护和促进社会政策约束这些跨国公司，而不是坚持为了那些国外建立的公司利益削弱社会政策，全球伙伴关系就可以在这方面大有帮助。我们的理解是，这就是秘书长在其《全球契约》中铭记的内容。我们将密切关注，看它产生什么结果。

随着私营部门日趋强大，其一些成员正在把其利润用于慈善目的。特纳基金就是如此。它们可以非常有益地补充联合国的资金，但它们捐款的影响不能改变在这方面确立的政府间优先。援助机构已通过各个项目或研究，利用私营部门提供援助，但是，随着官方援助预算不断减少，以及私营部门在全球化世界中越来越积极，目前已存在增加公平的伙伴关系，私营部门不仅是援助的承包商，而且也是资金和意见的提供者。

对捐助国的援助部门来说，这显然是一个新奇的经验，捐助国认为现在必须使其各项优先同私营部门伙伴的优先相平衡，但是，从我们可以收集的情况看，这种新的全球伙伴关系基本上排除了受益者；虽然发展中国家现在必须对付外国政府及其公司的联合规定，但它们仍被排除在这些讨论之外。错误建议的负担会无法承受，其后果也可能具有破坏性。因此，必须在东道国政府、发展伙伴和私营部门之间建立真正的全球伙伴关系。

丰塞卡先生（巴西）（**以英语发言**）：我要感谢各国代表团及时采取主动行动，把这项有关全球伙伴关系的项目列入大会第五十五届会议议程。

联合国系统正在努力跟上全球化和相互依赖的步伐时，同民间社会进行了更加密集的互动。造成这种局面的是一个现代生活的事实：即非政府组织已成为感知人民期望的重要工具，在许多情况下，也可成为解决若干社会问题的伙伴。自 1990 年代以来，非政府组织和其他角色一直在为制定国际制度的现代议程作出贡献。联合国不能无视这个事实。

联合国和非政府组织一直在共同谋求可持续发展、人权、改善生活水平、妇女和儿童权利、性别和生殖健康、铲除贫穷和减少外债。同时，非政府组织和私营部门越来越把联合国视为一个对建立促进发展的有力框架作出无法替代贡献的组织。

非国家角色也真诚地期望更多地参加联合国进程。企业界现在已认识到，在一个全球化世界中，联合国在制定有利于发展的准则和标准方面，并在促进确保和平与稳定方面发挥着宝贵作用。

在过去 10 年中，联合国在许多领域都同非国家角色建立若干自发的伙伴关系。此类协同作用正在采取各种新的形式，其中包括发展合作、筹资、宣传、人道主义援助、甚至还有就若干政策问题的对话。联合国儿童基金会、联合国开发计划署和联合国人口基金和其他组织都加入了多种创新伙伴关系。成立仅 3 年的联合国基金会正在展示种种充满活力的重要迹象。

秘书长去年提出的《全球协约》是一项重要的倡议，让非政府组织和私人部门在消除贫困、可持续发展和社会正义等领域中参与实现联合国规定的目标的努力。公民社会参与 1990 年代全球会议的经验是成功的。我们期待着在今后事件中的利益相关者进行建设性的参与，例如有关发展资金筹供和最不发达国家的会议，以及有关艾滋病毒/艾滋病的特别会议和伊斯坦布尔加五。

联合国主要是一个国际组织。它必须对其成员负责。同非政府组织和企业界一道合作的努力必须遵循这一机构的规则。我们相信，同其他利益相关者作出的合作安排将受益于以透明度、遵守联合国目标、公平分担责任、以及充分尊重联合国的行动方式的作法。

在结成伙伴关系时，联合国必须小心捍卫建立在普遍性基础上的法律框架，确保所有地区的非政府组织和公司的参与。为了使这一伙伴关系得到发展和长期存在下去，必须制定并遵守适当的指导方针。考虑一下能否在联合国所有基金、方案和专门机构中以及秘书处建立协调中心也将是有益的，尤其是在规模很大的倡议和项目中。

非政府组织和企业界在促进人类价值和目标方面可发挥积极作用。我们越来越需要它们的专业知识、能力与合作，因为它们已经或能够提供相当多的人类技术和财政资源，支持联合国。在联合国、非政府组织和私人部门之间结成可行的伙伴关系当然有着很大的潜力。清楚和全面地了解我们目前的状况是就我们未来的方向达成协商一致意见所绝对必须的。

大会可起关键作用，向整个联合国系统提供有关这些伙伴关系的政策指导。巴西支持德国提出的目前正在进行谈判的决议草案，因为这是对这一问题进行审议的一个良好基础。

杜卡鲁先生（罗马尼亚）（以英语发言）：罗马尼亚欢迎并支持德国提出的倡议，规定大会应当以更加有系统、连贯和相辅相成的方式检查并提出旨在改进联合国同其他有关行动者，包括私人部门，进行合作的措施。

我们深信，为了解决全球问题，例如消除贫困、实现可持续的发展，以及为所有人争取和平、安全与人权，我们需要以全球合作与伙伴关系为基础的全球解决方法，这是成功的关键。

罗马尼亚坚定支持多边主义，我国也赞成已被广泛接受的谅解，即只有改进全球管理制度，体现共同价值、规则与作法，才能确保全球化不被看成是威胁，而是不能失去并需要加以利用的机会。

在需要改变方法时，联合国处于独特的地位，能够动员共同的行动。我们感到高兴的是，秘书长在他的报告中以及世界领导人在其《千年宣言》（第 55/2 号决议）中认识到，需要同私人部门和公民社会组织

结成强大的伙伴关系，以帮助实现本组织的目标和方案，促进发展和消除贫困。近年来，我们目睹非国家行动者日益增长的全球影响力，它们在寻找全球问题的解决方法以及努力实现民族团结、区域连贯性和多边合作框架方面成为不可缺少的伙伴。

把各国政府、公民社会和私人部门团结在一起就能在新的全球标准方面达成更有利和更广泛的协商一致意见，并帮助执行和监督我们大家都同意的这些标准。我们感到鼓舞的是，秘书长柯菲·安南在 1999 年于达沃斯举行的世界经济论坛上提出的《全球协议》已经成为企业界同联合国组织结成伙伴关系的出发点和在联合国、企业界、劳工组织和公民社会就改进社会领域中的公司做法进行有结构的对话的基础。

我的最后一点是，在联合国和所有有关的行动者之间加强合作将需要世界所有地区的有效参与，特别包括发展中国家和经济处于转型期的国家。本着这一精神，罗马尼亚代表团将加入成为德国发起的“建立全球伙伴关系”的决议草案的提案国。

莱昂斯女士（圣卢西亚）（以英语发言）：我国代表团谨感谢联合国贸易和发展会议（贸发会议）所提出的出色报告，为我们在本次辩论中的发言提供了资料，特别是《2000 年贸易和发展报告》和《2000 年世界投资报告》。

虽然有可能重复，我国代表团认为有必要再宣读一下我们有关全球化的发言中的章节，因为我们同意，跨国公司是全球化最醒目的表现。讨论中的问题“建立全球伙伴关系”是一个非常重要的问题，我国代表团谨感谢德国代表团把这一项目列入我们的议程并领导对其的审议。在我的发言中，我将把“私人部门”和“跨国公司”当作同义词。

我们充分认识到，私人部门或跨国公司——不是国家——占世界最大的 100 个经济单位中的一半。三菱要比印度尼西亚和泰国更大，然而，它在最大的 100 个跨国公司中占第 24 位。我们也认识到，跨国公司的国际生产增长速度要比全球国内总产值和全球出

口更快。事实上，全世界跨国公司的外国子公司的销售量现在将近是全球出口的两倍，在 1999 年达到 14 万亿美元。因此，我们各国政府需要同私人部门结成伙伴关系，特别是跨国公司，因为它们控制了全球经济。但是，在我们能够扩大这一伙伴关系之前，我们需要检查一下我们的伙伴跨国公司，牢记“伙伴关系”意味着联合行动和分享好处。

《2000 年世界投资报告》的主要作者卡尔·索方在谈到我们提议的伙伴时说：

“正在出现一个公司的全球市场。正以前所未有的速度跨越边界购买和出售公司。”

贸发会议秘书长在谈到我们提议的伙伴时说：

“跨越边界的公司合并和收购，包括私有化的国营企业的外国投资者的收购，正把外国投资量推到新的创记录高度……跨国公司——今天约有 63 000 个，外国子公司大约有 700 000 个——的国际生产现在几乎遍布所有国家和经济活动，使其成为当天世界经济中一股强大的力量。”

2000 年世界投资报告表明，世界最大的 100 家跨国公司几乎全部来自发达国家，它们是国际生产的主要推动者。这些经济巨人的实力远远超过多数国家政府，控制着全球经济，我们被要求继续与它们建立伙伴关系。但是，我们一直在与私营部门合作，我们已与跨国公司建立了伙伴关系。因此，这并不是一项新的倡议。

报告指出，几乎所有国家改变了其管制环境，促进了国际生产的增长。1991 年 1999 年期间，全世界外国直接投资法律发生了 1 035 处变化，94% 的变化为外国直接投资创造了更有利的框架。

我们的合作已经体制化。世界贸易组织（世贸组织）、世界银行、国际货币基金组织（货币基金组织）以及现在联合国开发计划署（开发计划署）和我们的各发达伙伴告诉发展中国家，我们必须建立有利于投资的环境。它们推动我们，而且继续推动我们，让我们创造这种有利环境。因此，我们与私营部门合作，

而且在继续合作。但这项倡议要求我们进一步合作，要求我们加深或加强我们的伙伴关系。

在进一步采取行动之前，我们需要停下来，评估一下这种伙伴关系迄今所取得的结果。各报告显示，1999 年，10 个国家获得了全球外国直接投资流通额的 74%。仅仅 10 个发展中国家就获得了流入发展中国家的外国直接投资总额的 80%，然而，所有国家都促进了外国直接投资的增加，都改变了其政策，以创造有利于外国直接投资流通的条件。我们所有国家都进行了合作，但 160 个发展中国家中，只有十六分之一或 6.25% 的国家受益。

1999 年，全球外国直接投资达到 8 000 亿美元，预计 2000 年其总额将超过 10 000 亿美元大关。但是，流入发展中国家的外国直接投资比率却从 1997 年的 38% 下降到 1999 年的 24%。因此，外国直接投资外流额在增加，国际生产在增加，但流入发展中国家的资金在减少。

让我们审查一下这种大量外国直接投资流通的性质，这种流通推动并控制全球经济，请记住，我们所说的是联合行动、合作和伙伴关系，双方都应该从这种关系中受益。

在这方面，资料再次显示，国际产值增长多数都是通过跨国合并和收购实现的，其中包括外国投资者收购被私有化的国营企业，不是通过进行新投资实现的。传统上，在发展中国家收购公司的主要收购者是发达国家的跨国公司。这种情形迅速增长的一个原因是，这为各公司提供了获得不同国家有形资产和无形资产的最便捷途径，使各公司可以在国家或全球各级调整公司现有结构，以利用协同作用，获得战略优势。

1999 年，合并和收购增加了 35%，预计 2000 年将超过 10 000 亿美元大关。必须指出，跨国合并和收购案中，真正合并的不足 3%，其余都是收购。在 1999 年的 6 000 宗跨国交易中，全部收购交易占三分之二。

流入发展中国家的外国直接投资中，很大比例用于收购国营企业，或者是低质量、与国内经济、先进

技术或技能联系薄弱的外国直接投资。我们与私营部门合作，但其结果是发达国家经济收购发展中国家经济。我们各国经济日益为外国所拥有，被外国控制，政府几乎无力控制，我们各国仍然处于不发达状态。这不是使双方受益的合作或伙伴关系；这是剥削和殖民化，在这种关系中，一方受益，另一方则受到控制和剥削，以养肥受益的伙伴。

几乎全部为发达国家所拥有的 200 家最大公司雇佣的人员不到全球劳动力的千分之三点三，但却控制了世界 30% 的财富。1997 年的数字显示，经济合作与发展组织(经合组织) 29 个国家占世界人口 19%，也就是在 60 亿人中约占 10 亿，但它们却拥有世界国内总产值的 86%，出口市场的 82%，互联网使用者的 91%，80% 的网址使用的是英语。而我们约 160 个发展中国家的 50 亿人仅拥有世界国内总产值的 13%，世界贸易的 17%，互联网使用者的 6.5%。

获得外国直接投资的 10 个发展中国家都在拉丁美洲和亚洲。拥有 53 个国家的第二大洲——非洲——仅仅获得外国直接投资流入额的 1.2%。就全球而言，流入加勒比的资金太少，不值得报告。我们几乎没有得到任何外国直接投资流入，但我们所有国家都在进行合作——进行全球合作。我们是全球伙伴关系的一部分，但我们却不能受益。事实上，我们往往受到负面影响。

在同意与私营部门进一步合作之前，没有从现状中受益或受其负面影响的 150 个国家需要要求我们进行合作的各方面回答一些问题，需要与它们进行坦率和公开的讨论。

我们在审查现有全球伙伴关系的性质时发现，流入的外国直接投资大多数都用于收购，其中许多都是收购发展中国家的国营企业。也就是说，收购实际上是大企业的扩张，是将所有权和控制权转移到外国手中，以外汇为新主人服务。在许多情形中，在进行调整时，雇员被解聘，部门被关闭。

由于多数交易是收购而不是合并或合资企业，失业和贫困现象增加，竞争减少，当地的创业精神被窒

息或扼杀，基本上没有转让技术，没有进行建设能力。而且，正如报告所指出，跨国公司可以规避各国的国家法律和监控，通过制订公司内部贸易的转帐价格，将税务降低到最低水平，通过交叉持股，模糊国籍界限，从而使所在国丧失税收。

电子行业是跨国公司集中的领域，增长最快的是信息和通讯技术。媒体和娱乐领域的收购行动对各国文化、多样性和主权构成了严重威胁。

因此，担忧是真实的，而且这种担忧并不局限于经济方面，也包括社会、政治和文化方面。因此，不能在真空之中讨论这些伙伴关系。商业和跨国公司全球化影响到我们生活的每个方面，因此，必须指出这些重要联系。

我们这些没有受益的国家——特别是非洲国家——被告知，我们缺乏必要的基础结构，缺乏有利于投资的环境。但是，创造这种基础结构和环境所需的官方发展援助现在仅仅占国内总产值 0.2%，而我们集体同意的目标是 0.7%。承诺的是 0.7%，发达伙伴达到的是 0.24%，这中间的差距意味着每年相差 1 000 亿美元。

据估计，如果发达伙伴将贸易壁垒降低 50%，发展中国家可以另获得 1 000 亿美元。

如果发达伙伴取消造成严重损害的债务，发展中国家可以有额外的 25 540 亿美元用于发展，正如发展中国家对发达国家的净转移数字所证实的那样，这种债务已加倍偿还。因此，这不是发展中国家缺乏基础设施或有利环境的问题。这是发达伙伴不愿援助发展的问题，因此只有发达国家能够受益于这种全球伙伴关系，而发展中国家继续贫穷、被剥削和仍然不发达。

管理全球经济的机构—世界银行、货币基金组织、世贸组织和现在的开发计划署—继续强迫发展中国家实行自由化，从而为跨国公司创造接管我们的经济并使我们再次变成其殖民地的有利环境。在本讨论中，我们不能忽视系统问题。这些管理全球经济的机构决策过程不民主，便利了跨国公司并使突出的全球经济不平等和不公正现象永久化。

我们需要伙伴关系，是的，但这是为了促进所有国家的发展，既包括发展中国家又包括发达国家—促进发展中国家及其 50 亿人的发展，而不仅仅是有助于使 10 亿富人及其控制全球经济的 99 个跨国公司更加富裕的发展。

我们并不是要求跨国公司仁慈的施舍，或仅仅取决于合作伙伴的善意把我们变成福利国家。我们已经在并将继续合作。我们已使合作全球化，但只有 29 个国家受益。它们的其中三名十亿富翁价值相当于我们 48 个国家的 6 亿人。现在，是使全球合作和全球伙伴关系的好处全球化的时候了，以便我们所有 189 个国家和所有 60 亿人受益。

有关与私营部门就跨国公司问题进一步合作的任何讨论，必须包括由联合国的一个单位监测跨国公司，使它们对人民和国家的发展负责，因为它们日益决定着工作、健康和环境条件。这种讨论还必须包括跨国公司行为守则。它们是全球性企业，具有全球性影响，因此需要在本论坛进行全球性讨论，以便制定全球规范和标准。我国代表团非常关切的是，我们同意进行政府间讨论，但我们却不同意应在提议的决议草案中明确指出这一点。我们坚持认为，任何进一步的伙伴关系必须置于大会的政府间框架内。联合国是领导和管理这种进一步合作的唯一合法的民主机构。《联合国宪章》授权联合国发挥这种作用并确保平等、公正、发展和造福于所有人。

在我们可能开始建立进一步的伙伴关系之前，联合国必须得到加强，以便在这方面发挥领导作用。必须用与发展中国家日益增长的需求相称的适当资源和人员，来加强联合国开发计划署、联合国贸易和发展会议和联合国工业发展组织，以便我们在从全球伙伴关系受益的努力中可以得到帮助。

我们已经合作了 50 多年但受益很少，为什么我们应相信与私营部门建立这些全球伙伴关系的假设呢？我们已使民主、非殖民化和有关所有社会问题的国际合作全球化，但却没有使经济和技术事务中的合作全球化。正因为如此，富裕者变得更加富裕，贫穷

者变得更加贫穷。正因为如此，只有几个国家是发达国家，而多数是不发达国家。控制国际生产的跨国公司为私人所有，受利润驱动。委托联合国和各国政府负责的人民的发展问题不是它们的优先事项。

在我们能够促进这种合作之前，我们的发达伙伴必须通过将全球合作和伙伴关系可能带来的全球经济的好处全球化来赢得我们的信任。它们必须履行 0.7% 的官方发展援助的承诺。它们还必须使市场自由化。它们必须允许发展中国家有效参与联合国、世贸组织、世界银行和货币基金组织的决策过程。它们必须取消穷国的债务，并根据各自能力在财政上充分和按时地支持联合国，以便联合国可以满足发展中国家的需求，以此来表明善意。发展中国家需要一个马歇尔计划：在契约基础上给予特殊和优惠待遇，以便使我们能够受益和缩小 10 亿富人与 50 亿穷人之间日益扩大的差距。

如果私营部门的全球合作不是围绕参与、平等和发展，那么将不可避免地围绕剥削和殖民化，看来情况的确如此。在这方面，发展中国家将是在为其发展权利继续被剥夺而进行合作，这严重侵犯了我们提高生活水平的基本人权。我们将是在进行合作，同时使继续剥削和重新殖民化的行为合法化。离开有效参与、平等和实行发展，发展中国家将成为恐吓小国、弱国和易受害国使之选择不可持续的发展和毁灭性的自由化的伙伴。我们将是在为通过支持不民主的机构和进程使全球不公正和不平等永久化而进行合作。我们将是在为将我们的发展交给几个国家和公司而进行合作，结果我们各国的贫穷和冲突将增加，从而威胁我们的和平、安全和发展。

没有发展中国家的平等、参与和发展的全球合作、全球伙伴关系或跨国公司全球化，就是让穷人充当使自己灭亡的共谋。目前的合作与伙伴关系主要在社会领域，而不包括经济和技术合作，这种不公平分布状况是世界上的压迫和死亡的根本原因。我们需要全球合作与伙伴关系，是的，我们已经提供这种合作。现在，我们需要全球分享全球合作和伙伴关系的好处。

在我们进一步参与使合作和伙伴关系全球化之前，发展中国家需要得到发达伙伴的这种保证。因此，圣卢西亚提出一项简单的程序性决议草案，以便将该项目列入议程，并在可以界定伙伴关系或就伙伴关系达成一致意见之前进行充分而全面的讨论。因此，我们将不支持可能在充分而全面地评价促进所有人的发展的全球伙伴关系之前提到实质性问题。我国代表团期望与私营部门建立有意义的全球伙伴关系，以便确保为世界所有人的发展而使全球经济的好处全球化。这是在新千年实现安全、和平与发展的唯一保证。

艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我们感谢德国代表团提出在大会上就全球伙伴关系这一重要问题进行辩论的倡议。大会议程中题为“建立全球伙伴关系”的项目的标题已经明确确定，是会员国在就联合国与其他有关行动者的相互作用作决策时发挥根本作用。

我们对本议程项目的审议起源于《千年宣言》。该宣言也许是要求联合国与私营部门和民间社会组织发展有力的伙伴关系以追求发展和消除贫穷的第一份最高级别政府间文件。有关这种伙伴关系的任何其他进程，不管其意图多好，都不是真正的联合国倡议。

为使整个辩论真正恰当地进行，我想首先在发言中重申国家政府在联合国内的首要地位。我们是作为政府、民族和国家的代表在这里参加大会的。《联合国宪章》保证各国的主权平等、政治独立和领土完整。在近来召开的千年首脑会议上，我们的领导人再次承诺支持《联合国宪章》的这些原则。

国家是由人民组成的主要组织实体。国际关系的总体组织结构是国家间体系。举世公认，国家是无可替代的。这在全球化时代尤其如此。如果国家消失，本组织也会消失。联合国及其所有 189 个会员国必须努力保护和维持我们所谓的国家这一实体的首要地位，《宪章》和国际法认为国家主权、领土完整和政治独立神圣不可侵犯。

我们想极其明确地指出，不应认为我们继续根据《宪章》重申国家主权及其在联合国中的主要作用，是试图放弃我们在各种法律文件下所承担的责任。巴基斯坦坚决承诺促进和保护公认的人权、国际劳工组织（劳工组织）公约中奉为神圣的劳动标准以及可持续发展箴言。我们对这些基本价值观和原则有着不可动摇的信念。但是，我们认为，促进遵守这些价值观和原则的最实际方式是国家间继续进行密切合作。无论是明确还是隐蔽地忽视或损害国家的主要作用，都不足称道。

国家是极其复杂的民族实体和国际实体，在许多方面不同于私营部门的法人实体。私营部门法人实体通常目标有限，活动范围狭窄。它们的管理结构是专制式的，驱动它们的是一种单一文化。同样，被称为民间社会的无数实体也有着不同的作用和组织结构。这不是低估它们推动我们工作的能力，而是强调它们固有的差别及各自的作用。

以这些基本差别为背景，我们想提出我们对与有关行动者在寻求发展及消除贫穷方面建立伙伴关系的努力的想法。

我们承认这个世界正变得越来越相互依赖，而且出现了在经济和社会发展中起关键作用的主要行动者。虽然它们的活动对追求这些目标有着巨大影响，但它们的行动动机完全不同于成立联合国的宗旨。巴基斯坦坚定地认为，世界上没有一个组织——无论如何强大——能声称堪与联合国相提并论。在千年首脑会议上，我们的领导人重申了他们对本组织及其《宪章》作为一个更和平、繁荣和公正的世界的不可或缺的基石的信念。没有一个实体的宗旨和原则得到如此一致的支持。

联合国在促进全球化背景下的发展方面发挥着中心作用。全世界应团结在联合国周围；这是界定将由联合国建立的全球伙伴关系的原则。建立伙伴关系的参数应由大会确定，并应以《宪章》的原则和宗旨为基础。联合国不应成为宣传其潜在伙伴的利益的工具。它的伙伴应为促进本组织的原则和目标而调整自己的活动。

已出现一些试图避开会员国，提出与不同实体建立协议，宣传实行与人权、劳动标准和环境保护有关的原则的做法。我们想重申，巴基斯坦坚决致力于这些价值和原则。我们不怀疑提出这些想法的人的意图高尚和值得赞扬；但对以联合国名义寻求的一些多少有些不透明的进程，人们也提出了合理的关切。为什么政府被排除在这一值得赞扬的努力之外？这是否是将无法通过其它政府间进程强加给外国直接投资的交叉条件强加给它的企图？要求法人部门执行属于签署公约的政府的责任范围的那些文件，不是不符合《联合国宪章》和其它公约吗？由法人部门实行整套社会政策，不会产生它将因此而有巨大能力将其政策强加给东道国的危险吗？我们应首先解决所有这些问题和关切，然后再开始建设全球伙伴关系。我们必须挽救和保护作为联合国组织的联合国，以免它变成一个联合起来的民间社会组织或一个联合起来的非政府组织。

我国代表团认为，德国的草案启动了为这种伙伴关系制定基本框架的政府间进程；而会员国将在决定这种伙伴关系的形式和目标上发挥主要作用。为了确保会员国的主人翁身份，永远也不应避开这种政府间进程。我们所有国家都必须努力确保联合国大会在提出任何新倡议方面的首要地位。

《千年宣言》重申了大会作为联合国的主要审议、决策和代表机构的中心地位。我们的领导人们表示了他们让它能够有效地发挥这一作用的决心。主席先生，我讲的是你现在所主持的大会。我们实现千年首脑会议提出这重点和目标的努力，应该以这项承诺为指导。

巴基斯坦期望积极和建设性地参加将为建设实现发展与消除贫困目标作必须的伙伴合作关系建立框架的政府间进程。

主席（以英语发言）：本项目辩论发言到此结束。

我要通知成员们，稍后将有一份关于本项目的决议草案提出。

议程项目 183

朝鲜半岛的和平、安全与统一

决议草案 (A/55/L.14)

主席（以英语发言）：我请朝鲜民主主义人民共和国代表介绍决议草案 A/55/L.14。

李亨哲先生（朝鲜民主主义人民共和国）（以英语发言）：我谨介绍根据议程项目 183 提出的决议草案 A/55/L.14，题为“朝鲜半岛的和平、安全与统一”。在决议草案中，大会将欢迎和支持今年 6 月在平壤举行的南北朝鲜之间历史性首脑会议及其联合声明，确认它们是南北朝鲜关系和最终实现和平统一的重大突破。

而且，大会将鼓励南北朝鲜继续充分和一秉诚意地执行联合声明和双方达成的其他协议，并请会员国支持南北朝鲜对话的和解与统一进程，使其能对朝鲜半岛和全世界的和平与安全作出贡献。

正如大会清楚地注意到，今年 6 月在平壤举行了一次南北朝鲜领导人之间的历史性会议和最高级会谈，这是朝鲜分裂历史上第一次。会上，双方同意在独立、和平统一和民族大团结三大原则基础上发展南北关系，实现民族统一。该协定已作为 6 月 15 日联合声明发表。

这是一个划时代事件，它为确保朝鲜半岛持久和平和实现民族统一，奠定了牢固的基础。民族统一是朝鲜民族的长期愿望。因此，它有助于东北亚和世界其他地区的和平与安全。自从平壤首脑会议和 6 月 15 日联合声明发表以来，南北朝鲜一直在采取一系列具体切实措施，制裁执行联合声明；他们已得到国际社会的积极支持声援。

由南北朝鲜联合提出和其他 150 多个国家共同提案的决议草案，反映了国际社会的期望，即朝鲜半岛上目前令人鼓舞的积极发展能导致持久和平与统一。同样具有重大意义的是，南北朝鲜有史以来第一次联合提出了一份决议草案，它们正在为大会通过该决议

草案而密切合作。这方面我们表示，我们深切感谢其他提案国和其他会员国充分支持南北朝鲜的联合倡议。

我认为，决议草案 A/55/L. 14 的通过将是一个重要步骤，鼓励南北朝鲜努力实现和平、安全与统一。我希望，决议草案能被协商一致通过。

主席（以英语发言）：我也请大韩民国代表介绍决议草案 A/55/L. 14。

孙先生（大韩民国）（以英语发言）：我感谢有此机会同朝鲜民主主义人民共和国常驻代表一起介绍题为：“朝鲜半岛的和平、安全与统一”的决议草案，该决议草案已作为文件 A/55/L. 14 印发。

我要宣布，自从决议草案发表以来，又有下列国家成为提案国：安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、佛得角、古巴、吉布提、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、冈比亚、几内亚、海地、冰岛、以色列、牙买加、约旦、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马尔代夫、马里、莫桑比克、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、尼日尔、巴布亚新几内亚、摩尔多瓦共和国、圣基茨和尼维斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、所罗门群岛、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、也门、赞比亚和津巴布韦。

正如在这项决议草案中所注意到的那样，随着 2000 年 6 月平壤举行了具有历史意义的南北韩高峰会议——这是朝鲜 55 年以前分裂以来的第一次——以及通过了联合宣言，在南北韩关系上出现了重大突破。自高峰会议以来，双方积极执行各项协议，扩展合作领域。千年首脑会议的两主席发表了一项声明，欢迎并鼓励朝鲜半岛的和平进程。这反映了国际社会对南北韩关系上出现的突破所持的支持态度。

在朝鲜半岛出现新的事态发展的同时，一些国家与朝鲜民主主义人民共和国建立了外交关系。其他国家正与后者进行认真的会谈，我们认为，这将有助于形成一种可导致在东北亚建立和平与稳定的新的政治环境。

南北韩关系的积极转变，使得大韩民国与朝鲜民主主义人民共和国在 150 多个会员国的支持下，提出了这项决议草案。这项草案如获通过，将极大地鼓舞为实现持久和平所作的努力，为导致实现朝鲜半岛的重新统一打下稳固的基础，并有助于促进东亚及其他地区的和平与安全。

主席先生，在结束发言之前，我愿向你向所有会员国表示深切的谢意和真诚的感谢，感谢对这项决议草案所给予的支持。我们希望这项决议草案将以协商一致方式通过。

马布巴尼先生（新加坡）（以英语发言）：在题为“朝鲜半岛的和平、安全与统一”的议程项目下提出的决议草案，我们认为有可能会在本大会顺利地通过。其结果就是，这个大会堂中的许多人可能并没有意识到我们今天目睹的是一个真正的历史性时刻。

在 12 个月之前，很少有人能够预测，朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国能够共同提出一项议程项目，和一项决议草案供以协商一致方式通过。我们大家都应该欢迎这一事态发展。我们生活在一个困难时代，通常很难获得有关和平与安全的好消息。世界上一个云开雾散阳光来的很小但却十分重要的角落便是朝鲜半岛。正像朝鲜民主主义人民共和国李亨哲大使在总务委员会就这一项目发言时所说的，这确实是一个重要的事态发展。我们所有在本大会堂出席会议的人都应该感到高兴，我们在这里经历着一个历史性时刻。

许多重要的事态发展为我们今天的会议铺平了道路。最重大的突破就是 2000 年 6 月 13 日至 15 日朝鲜民主主义人民共和国领导人和大韩民国领导人在平壤举行了具有历史意义的首脑会议。联合宣言是

南北朝鲜关系上真正的重大突破，这将极有希望为最终和平统一铺平道路。

其结果就是，朝鲜半岛的气氛有了重大改善。我们目睹了长期离散的家庭重新团聚。我们中间那些从电视上看到了重新团聚场景的人，无不为此家庭的欢乐和幸福气氛所感动。我们知道，连接铁路的工作正在进行之中。具有同样重要意义的是，我们在最近的悉尼奥林匹克运动会开幕式上，看到了朝鲜联队入场的情景。

这些积极的事态发展的意义要远远超出朝鲜半岛。它们也将预示着我们整个地区的和平与稳定。这就是我们地区的各国都对此表示欢迎的原因。毫不令人奇怪的是，我们目睹了另一个具有历史意义的事态发展：美国国务卿马德琳·奥尔布赖特访问了平壤，这是另一项我们可以预期的积极事态发展的征兆。

正如大韩民国大使孙俊英在总务委员会所说的，我们大家都希望这将鼓舞在世界其他地区也取得类似的突破，并且将成为其他国家的范例。世界上很少有地区经历了像朝鲜半岛这样严重的紧张局势。在这里取得的突破，一定会为世界其他紧张局势地区提供一个强劲的希望信号。

最后，我愿指出，新加坡对于被要求发言以支持将这一议程项目列入议程，支持通过摆在我们面前的决议草案，深感荣幸。我们与朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国都拥有良好的关系。在它们开始新的历史进程时，我们谨表示良好祝愿，我们呼吁联合国所有会员国充分坚定地支持这项决议草案。

梅南先生（多哥）（以法语发言）：大会非常适时地审议题为“朝鲜半岛的和平、安全与稳定”的项目。大会是在朝鲜民主主义人民共和国领导人和大韩民国总统今年六月份在平壤举行具有历史意义的南北朝鲜首脑会议，国际社会几乎普遍表示满意之后审议这一项目的。他们的联合声明反映了他们决心结束过去 50 多年来成为两国关系特点的紧张时期，在其令人痛苦的历史上翻开新的一章，决心为促进和巩固新

型的南北朝鲜关系而努力，以便最终和平统一南北朝鲜。

在长期的军事紧张状况之后，两国关系中的新势头已反映在执行平壤首脑会议联合声明方面的一系列事件中。其中最突出的事件是，2000 年 9 月 26 日，两国国防部长开始定期举行会议，努力寻找办法，减轻朝鲜半岛的紧张状况，实施共同项目，为该区域内的持久和平与稳定建立基础。

与一些会员国一样，多哥曾迅速与朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国建立了友好与合作关系，并且一直保持着这一关系，因为它深信，朝鲜半岛的分裂是与朝鲜人民的深刻愿望背道而驰的，孤立南北朝鲜任何一方都无助于两国之间关系的解冻，因此，我国欢迎和解进程的发起，并希望它将导致符合朝鲜人民合理愿望的具体结果。

因此，很自然，多哥成为大会将要通过的决议草案的提案国。该项决议草案的宗旨是争取会员国对朝鲜半岛新事态的支持，我们希望，这一事态将导致南北朝鲜的和平统一。这一目标的实现主要取决于朝鲜人恢复信任和努力实现和平与稳定的愿望和决心。它也取决于国际社会是否能与朝鲜人民一道，根据 9 月 8 日《千年宣言》的基本信息，努力建立一个坚定地以发展为重点的和平国家。

我国代表团和支持这项决议草案的许多其他会员国都认为它是有力地表达了这种支持和声援。但是，除了通过这一案文外，只有为朝鲜人民提供具体和持久的支持，国际社会才能作出有用的贡献。

佐藤先生（日本）（以英语发言）：作为邻国，日本非常高兴地成为决议草案 A/55/L.14 的提案国，共有 150 多个国家成为提案国，这一事实足以证明国际社会强烈希望支持大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国促进两国之间和解以及实现朝鲜半岛和平的努力。目前，在那里仍然存在着军事对抗。该项决议草案是由大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国联合提出的，这是令人鼓舞的，因为它反映了金大中总统和

金正日主席之间历史性南北朝鲜首脑会议所产生的合作精神。我们真诚希望，这一具有划时代意义的决议草案将给两位领导人所发起的和解与合作进程带来更大的动力。

日本一直参与大韩民国、美国和日本之间的三边合作，以建立一个更加稳定与和平的朝鲜半岛。日本还与朝鲜民主主义人民共和国进行了关系正常化会谈，同时为平壤提供了人道主义援助。我们希望，这些行动和努力将帮助促进朝鲜半岛双方之间的和解与合作进程。

莱维特先生（法国）（**以法语发言**）：我高兴地代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——以及联系国——塞浦路斯、马耳他、土耳其——还有欧洲经济区欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和挪威都赞成这一发言。

欧洲联盟支持关于朝鲜半岛和平、安全与统一的决议草案，它的成员是该决议草案的提案国。大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国联合起草的这项草案说明了继今年6月举行南北朝鲜之间首脑会议之后两国关系所取得的进展。欧洲联盟长期以来一直呼吁南北朝鲜之间举行直接对话。它欢迎在平壤举行的历史性首脑会议，它认为该首脑会议是实现大韩民国与朝鲜民主主义人民共和国之间和解道路上的重要一步。欧洲联盟祝贺金大中总统和国防委员会主席金正日所采取的主动。

数年来，欧洲联盟一直支持维护朝鲜半岛的稳定以及达成持久和平解决办法的努力。它支持大韩民国对朝鲜民主主义人民共和国所采取的建设性交往政策，即“阳光政策”。金大中总统带着勇气，果断地实施了这一政策。由于他对和平进程的个人奉献，他被授予诺贝尔和平奖。欧洲联盟还支持南北朝鲜、中国和美国为实现持久和平解决方案而开展的四方会谈以及美国和朝鲜民主主义人民共和国之间于1994年所商定的框架。

欧洲联盟是朝鲜半岛能源开发组织执行委员会一个很活跃的成员。该委员会的工作是改进区域稳定，帮助维护国际核不扩散制度。自1995年以来，欧洲联盟还提供了大量粮食援助，以减轻持续困扰朝鲜民主主义人民共和国的粮食短缺和由此引起的人道主义问题。

在6月份举行的南北朝鲜之间的首脑会议为进一步推进南北朝鲜对话与和解开辟了道路。欧洲联盟欢迎双方为执行在平壤通过的《南北联合声明》，特别是在家庭团聚、经济合作和军事问题对话方面所采取的步骤。欧洲联盟呼吁两国继续这方面的努力。

为了支持这一进展，欧洲联盟要鼓励朝鲜民主主义人民共和国继续开展南北朝鲜之间的和解进程。为此目的，欧盟计划在短期内执行欧洲联盟委员会于10月9日采取的以下措施。第一，加紧政治对话，不仅可能更好地了解朝鲜民主主义人民共和国的观点，而且强调欧盟的关切和期望。第二，增加朝鲜民主主义人民共和国获得欧盟在建立信任措施领域取得的机会。第三，执行可能在优先部门提供中期技术援助的预备性措施。第四，审查改善朝鲜民主主义人民共和国进入欧洲市场机会的可能性。

将定期评估这些措施的执行情况。在取得进展之前，可能设想互补性措施，在10天前在汉城举行的欧亚首脑会议期间，参加会议的欧洲联盟成员国和亚洲国家共同表示支持大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国之间正在进行的和解与合作。欧亚首脑会议伙伴重申，他们愿意协助加强朝鲜半岛和该地区的信任、和平与安全。

大会今天将通过的决议草案鼓励大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国继续努力为和平统一奠定牢固的基础。此外，决议草案请会员国支持朝鲜间进程。欧洲联盟完全赞同这一呼吁，并打算为这一进程做出贡献。

普莱斯特德女士（美国）（**以英语发言**）：美国高兴地成为这项承认大韩民国和朝鲜民主主义人民共

和国领导人之间首脑会晤历史性重要性的决议草案的共同提案国。

我们一向支持金大中总统的接触政策、并敦促半岛双方进行这种建设性对话。首脑会晤结束时发表的联合宣言是实现半岛持久和平与统一努力中的重要突破。我们欢迎在执行宣言中取得的进展，特别是自首脑会晤以来举行的一系列部长级会谈。

在朝鲜民主主义人民共和国处理国际关切的问题时，美国鼓励与该国进行广泛的国际接触。这项政策在威廉·佩里博士于 1999 年 10 月就美国政策所作的评论中得到肯定。

一些国家已采取措施使与朝鲜民主主义人民共和国的关系正常化。我们欢迎朝鲜民主主义人民共和国参加东南亚国家联盟（东盟）区域论坛，国务卿马德琳·奥尔布赖特和外交部长白南舜在该论坛举行了美国和朝鲜民主主义人民共和国之间首次部长级会晤。

为了反映总气氛的改善，金正日主席于 10 月 10 日至 12 日派遣赵明禄特使到华盛顿，直接向我们转达金主席的看法。

这一访问导致发表 10 月 12 日联合公报，奥尔布赖特国务卿就在上星期对平壤进行了历史性访问，以便在联合公报中所述的进展基础上再接再厉。联合公报中有这样一句话，“两国政府都不对另一方怀有敌意”，并证实两国政府致力于今后为建立没有过去敌意的新关系做出一切努力。

公报接着指出，有各种各样的方法减少朝鲜半岛紧张，并以永久和平安排取代 1953 年《停火协定》来正式结束朝鲜战争。这些方法包括四方会谈，中华人民共和国政府将作为积极的伙伴参加这种会谈。

联合公报还注意到双边和更广泛论坛上定期外交接触的重要性，以及解决导弹问题将为根本改善双边关系以及亚太地区和平与安全做出重要贡献。

公报详细阐述了双边合作的重要领域：进入敏感的地下场地以支持商定的框架；人道主义援助；归还

自朝鲜战争以来失踪的美国军人的遗体；以及支持和鼓励打击恐怖主义的国际努力。

重要的是，联合公报的开头和结尾都承认，历史性的朝鲜间首脑会晤从根本上改变了朝鲜半岛的气氛。

美国表示坚定致力于以一切适当的方法协助正在进行的朝鲜间对话以及包括加强安全对话在内的统一和更大合作的倡议取得不断进展和成功。

朝鲜间对话对在朝鲜半岛建立持久和平至关重要，那些作为最初冲突当事国的联合国会员国深深介入的和平。

我们再次表示坚决支持和共同发起这一决议草案。

阮青洲先生（越南）（以英语发言）：朝鲜半岛和平、安全与统一问题当然是联合国大会本届会议议程上的一个非常重要的项目。我国代表团强烈赞成题为“朝鲜半岛和平、安全与统一”的决议草案（A/55/L.14）。越南作为该决议草案的提案国之一，谨强调大会通过该草案对东北亚以及全世界的和平与安全问题的特殊意义。

半个世纪已经过去，而该半岛的分裂仍然引起生活在人为分界线任何一边的人民的迫切关注。国际社会还从五十年前在这一晨静之乡爆发的不幸战争中得到了重要的教训。在这方面，更令人满意的是我们现在在联合国能够在积极的气氛中就朝鲜人民的命运及其对和平地生活在一个统一的土地上的强烈的愿望举行辩论。

我国代表团谨感谢朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国代表团为此作出的共同努力。我们极为满意地看到，它们越过了众多的、似乎难以逾越的障碍，一道为其人民的共同利益进行艰辛努力。我们坚信，朝鲜人民以其为加强和平与安全以及国家统一而努力的决心，将为实现民族和解而持续努力。

越南作为同两个朝鲜保持良好关系的国家，一直密切和饶有兴趣地注意朝鲜半岛上最近的可喜的事

态发展。我们热烈欢迎两个朝鲜政府为民族和解与和平对话所作的努力，并欢迎朝鲜民主主义人民共和国为使其同西方国家、尤其是美国的联系得到改善和正常化所作的努力。

我们完全支持 2000 年 6 月平壤举行的两个朝鲜之间首脑会议上所发布的联合宣言。越南坚信，该宣言的执行将推动这一半岛上的和平与安全事业，从而使朝鲜人民更接近其生活在统一的朝鲜中的梦境。我们还坚信，两个朝鲜将一道更勤奋地努力，采取具体步骤以实现该联合宣言。

我还借此机会提请大会善意地注意：即在历史性的两朝间首脑会议中出现的积极事态发展之后，越南外交部长阮先生正式访问了朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国，同两国领导人进行了有成效的讨论。

越南将继续努力，促进朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国之间的和平对话与合作，确保朝鲜半岛上的兄弟人民尽快能够生活在一个统一的朝鲜中。我们坚信，朝鲜人民将克服其道路上的每一个障碍，并一道按照其令人赞佩的、古老的传统而在汉江上建立一个强大、和平与繁荣的国家。

格拉诺夫斯基先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：俄罗斯联邦是关于“朝鲜半岛上的和平、安全和统一”的决议草案的一个提案国，高度重视大会通过这一历史性草案。

我们支持导致半岛上的对抗缓和、朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国之间的和平合作与关系正常化的所有切实步骤，因为我们把这一进程看作是加强东北亚和平与稳定的实质因素。俄罗斯谨对 6 月中旬在平壤举行的两个朝鲜国家领导人之间的历史性会晤和会谈深表满意，并乐观地注意到在那里达成的协议。我们尤其注意到各方同意通过朝鲜人自己的努力、靠朝鲜民族的共同努力来实现朝鲜的统一。

继这次会晤后所采取的一些实际步骤，证明了把在这次会晤上注意到的降低军事和政治对抗的愿望变成现实的情况，并在各个方面建立了两个朝鲜国家

之间的和平合作。我们期望由于 6 月份的高级会晤而给南北之间关系带来的积极动力将更加强大，并有利于在该进程中取得进一步的进展。

两朝高峰会晤及其结局证明了朝鲜半岛局势中的积极趋势得到加强，我国一直是这一趋势的始终如一的拥护者。这些趋势不仅反映了朝鲜人自己的愿望，而且反映了关心解决朝鲜问题的所有国家的愿望。

俄罗斯打算继续积极推动该进程的发展。俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京今年 7 月对平壤的访问的结果，是对这一情况令人信服的证据。我们充分意识到在北南朝鲜民族和解范围内需要解决的问题的规模，谨祝三八线两边的朝鲜人在他们已开始的直接对话中取得新的成功。

王英凡先生（中国）：主席先生，今年 6 月，朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国领导人以政治家的远见卓识和智慧作出决定，举行了历史性会晤并取得建设性成果，为朝鲜半岛的和平与稳定创造了良好势头。

高峰会晤以来，朝鲜半岛局势明显走向缓和，双边关系的改善取得了突破性进展。这体现了南北双方全体人民渴望和平与统一的夙愿，符合双方的根本利益和当今世界和平与发展的潮流，有利于半岛的和平与稳定，有利于本地区及世界的和平与安全。

作为朝鲜半岛的友好邻邦，中国对上述积极进展表示由衷的欢迎和高兴，希望这一积极的势头继续下去。

中国始终重视并致力于维护朝鲜半岛的和平与稳定，一贯主张和支持半岛双方通过对话协商消除分歧，实现自主和平统一。

我们坚定不移地支持半岛南北双方改善关系，真诚地希望和解进程不断向前发展。

目前，朝鲜半岛双方共同要求本届联大审议“朝鲜半岛和平、安全与统一”的议题并提出决议草案，以支持双方旨在实现自主和平统一的努力。我们对此表示支持并参加了共同提案国。

我们赞赏和支持国际社会一切有利于朝鲜半岛和平与稳定的努力，并将一如既往地为此作出积极努力。

斯图尔特先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚大力支持在题为“朝鲜半岛的和平、安全与统一”项目下的决议草案，并高兴地成为该决议草案的共同提案国。

我们高兴地看到 2000 年 6 月北南领导人首脑会议的成功。当时澳大利亚总理曾发表公开讲话支持首脑会议。他说，首脑会议是 55 年以来朝鲜领导人的第一次会晤，它标志着朝着两个朝鲜之间改善联系和理解迈出的重大步骤。澳大利亚希望首脑会议所产生的合作及其后续事项最终将在朝鲜半岛建立和解和我们地区的更大的安全。

澳大利亚一直努力改善朝鲜半岛的和平与稳定。澳大利亚和朝鲜民主主义人民共和国在 2000 年 5 月 8 日恢复了外交关系，结束了中断 25 年的关系。我们两国都在今年 7 月委任了非常驻大使。澳大利亚高兴地支持朝鲜民主主义人民共和国加入东南亚国家联盟区域论坛。我们深感满意的是，两个朝鲜都在今年 7 月第一次得以参加该论坛。澳大利亚也对处理朝鲜民主主义人民共和国的人道主义危机作出了贡献。自 1995 年以来，我们通过国际组织提供了 1 950 万美元的人道主义援助以缓解粮食短缺。

我们希望和解进程将很快产生期待已久的紧张局势的缓和。朝鲜半岛是该地区所有国家十分关切的一个局势极其紧张的地区。我们欢迎为造成信任和处理悬而未决关切所作的一切努力。

《框架协议》是一个有效的机制，它对有关该半岛上的核事态发展提供了一项解决办法。澳大利亚十分珍惜朝鲜半岛能源开发组织在减少该半岛扩散风险方面的作用。我们敦促支持该文书并同国际原子能机构进行充分和及时的合作。澳大利亚迄今已为朝鲜半岛能源开发组织提供了 1 790 万美元以使石油满足《框架协议》所规定的朝鲜民主主义人民共和国的能源需求。

我们向大会推荐这一项目下的决议草案。

波尔斯先生（新西兰）（以英语发言）：新西兰同大家一起热烈欢迎诺贝尔和平奖获得者金大中总统和金正日主席最近为和平与稳定所作的英勇努力。在过去一年中，尤其是自从 6 月在平壤举行的历史性的朝鲜（双方）之间的首脑会议以来，朝鲜半岛的和平前景已发生了根本变化。新西兰同国际社会一起衷心支持这一变化。

新西兰介入朝鲜半岛始于我国在 50 年前参加朝鲜战争。参加那次战争的大约 6 000 名我国同胞中的相当多的人没有再次返回祖国。他们的牺牲不仅在新西兰受到怀念，而且也在大韩民国深受怀念。今天，通过我国参加联合国指挥部新西兰仍然在朝鲜半岛保持驻留。我国国旗飘扬在非军事区，这是新西兰致力于该半岛的和平与稳定的一个重要象征。

今天摆在大会面前的决议草案标志着金大中总统和金正日主席 6 月首脑会晤的历史性成果。联合宣言和这两位领导人之间所达成的其他协议一起代表了朝鲜（双方）之间关系的重大突破。这些协议是朝鲜半岛最终的和平统一将建立在其上的基础。因此，我国政府完全支持执行这些协议。

从新西兰的角度来看，我们希望朝鲜半岛紧张局势的缓和将使我们地区的扩散结束。朝鲜半岛的和平与稳定是加强北亚和太平洋安全与繁荣的保障。因此，我们完全支持这项决议草案及其对世界和平事业的历史意义。

瓦尔德斯·卡里略先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：好几个国家请求将关于朝鲜半岛的和平、安全与稳定的增补项目纳入大会本次会议的议程之中，秘鲁是其中之一。秘鲁也是摆在我们面前决议草案的一个提案国，我们希望决议草案将得到它理应得到的一致支持。

我们正本着我们参加联合国各项活动始终如一的精神参加本组织的各项活动，促进有利于联合国实现和平与安全目标的各种条件。我们也深信国际社会

必须支持朝鲜民主主义人民共和国政府和大韩民国政府正在奉行的和解政策，其要害是今年 6 月的平壤首脑会议，首脑会议对缓和该地区紧张局势产生了十分积极的影响。这项政策也受到了不同发展级别的若干联合国会员国的支持和区域性的参加，这是对区域并最终对全球安全具有直接积极影响的和广泛基础的经济合作的杰出榜样。

秘鲁是亚太地区的一个国家，它同该地区的重要联系在近几年得到了加强。它对这项政策的成果极为高兴。我们也支持始于《1994 年美利坚合众国和朝鲜民主主义人民共和国之间框架协议》的方案，它受到大韩民国和日本的支持，并在不同级别的区域参加方面得到其他 13 个国家的直接合作。秘鲁认为，正是此类案例有助于发展相互信任并从而逐步采取措施以减少和最终消除冲突的威胁。

已经开始并在决议草案中受到欢迎的该进程超越了朝鲜半岛的地理区域，因而是不仅将会有利于朝鲜人民，而且有利于整个地区的一个进程的第一步。秘鲁希望两个朝鲜之间的这一和解将产生成果，并因而支持这两国政府为实现这一目的所奉行的各项政策。

卡帕格利先生（阿根廷）（**以西班牙语发言**）：阿根廷共和国是积极支持在大会议程中列入这一项目的国家之一，并参与提出了这一决议草案。通过这一行动，我们重申了对巩固朝鲜半岛和平与安全进程以及对其实现和平统一的所有努力的承诺。

我们要利用这一场合，对朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国领导人采取的重要步骤表示赞赏，这些步骤推动了其关系的重大进展，最近，大韩民国总统金大中获得诺贝尔和平奖，也表明了国际社会对这些努力的承认。

本着上述精神，该决议草案载有联合国所代表的国际社会的明确信息，鼓励两国继续推动这一进程。一秉诚意充分执行联合声明和双方达成的其他协议，并执行所有其他可能巩固朝鲜半岛和平的措施，为和平统一奠定稳固基础。

决议草案还请会员国支持和协助南北朝鲜对话、和解和统一过程。在此情况下，我很高兴地报告，昨天，由我国外交部的副部长率领的一个阿根廷代表团已经抵达汉城。

主席（**以英语发言**）：我们听取了关于这一项目的辩论的最后一位发言者的发言。我们现在将着手审议决议草案 A/55/L. 14。

我想宣布，自该决议草案提出以来，有下列国家加入成为提案国：安提瓜和巴布达、厄立特里亚、几内亚、海地和摩纳哥。

大会现在将就在决议草案作出决定。我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/55/L. 14？

决议草案 A/55/L. 14 获得通过（第 55/11 号）

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 183 的审议？

就这样决定。

议程项目 37

社会发展问题世界首脑会议的成果执行情况及有关这方面的大会特别会议的成果执行情况

秘书长的报告（A/55/344）

主席（**以英语发言**）：今年夏天，我们完成了对社会发展问题世界首脑会议的 5 年期审查。大会特别会议的政治宣言和 5 年期审查文件(A/S-24/8/Rev. 1) 强调，需要关注并努力实现一个更为平等、正义和以人为中心的社会。

文件中载有大约 40 项实质性倡议或新的国际行动协议。一项最重要的倡议是对有关开发新的和创新性公共和私人资金来源专供机会发展和消除贫穷方案之用的建议的优劣和其他影响加以透彻分析。研究新的收入来源，包括货币交易税和托宾税，可能导致对国际金融系统更妥善和更有效的全球公共管理。

在社会发展问题世界首脑会议五年期审查作出的决定中，人们强烈要求减少国际金融的脆弱性，更

好地管理危机，以在危机期间保障社会服务。这一主题可能在明年关于发展筹资的会议上作出进一步审议。

另一项倡议呼吁联合国各机构更有效地将保健政策纳入其方案，包括采取行动，通过贸易协定和鼓励研究工作，增加发展中国家享有廉价和有效药物的机会，并采取行动，加强工人的权力以及对我们社会中最脆弱者的社会保障。

人们一致同意到 2015 年实现人人享有基础教育的目标，并同意必须采取积极和坚定行动，实现两性平等。

在今年夏季社会发展问题世界首脑会议五年期审查中，第一次将集体社会责任的概念列入了国际议程。此外，商定了到 2015 年将生活在赤贫状态的人口减少一半的全球目标，而今天，有大约 12 亿人每天靠不足一美元维生。已决定开展更为协调的全球运动，消除贫困。因此，正在由国际劳工组织牵头制订一项国际就业战略，并计划在明年举办全球就业论坛。

我对本议程项目的简单介绍不足以说明辩论的整体情况以及特别会议的全部成果。我只想说，为推进五年期审查的成果，需要我们社会的各个部分在国际、地区和国家各级并需要包括政府和民间社会在内的所有参与者立即采取行动。

最后，我想引述日内瓦政治宣言的第 12 段：

“在新的千年来临之际，认识到我们对今后世代的责任，我们大力支持在全球化世界实现惠及所有人的社会发展，包括社会正义。我们邀请各国和各行各业所有人民以及国际社会，同我们一道重新致力于一个更公正和公平的世界的共同理想。”

愿这些想法指导我们今天的辩论。

我谨通知各位成员，瑞典常驻联合国代表 2000 年 9 月 21 日以西欧和其他国家集团 9 月主席的身份致函大会主席，要求大会全体会议听取教廷观察员就关于议程项目 37 的辩论发言。

考虑到所讨论问题的重要性，建议大会就这一要求作出决定。

我是否可以认为没有人反对听取教廷观察员就关于议程项目 37 的辩论发言？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我谨通知各位成员，土耳其常驻联合国代表 2000 年 10 月 6 日以西欧和其他国家集团 10 月主席的身份致函大会主席，要求大会全体会议听取瑞士观察员就关于议程项目 37 的辩论发言。

考虑到所讨论问题的重要性，建议大会就这一要求作出决定。

我是否可以认为没有人反对听取瑞士观察员就关于议程项目 37 的辩论发言？

就这样决定。

马凯拉先生（智利）（以西班牙语发言）：我们在日内瓦成功召开特别会议后，现在又回到纽约继续我们社会发展问题的的工作。

在扼要谈及特别会议之前，我首先感谢瑞士政府的慷慨款待。这种慷慨款待对于特别会议取得成功至关重要。此外，西奥-本·古里拉布先生继续关注这一进程并表示愿意继续合作，这对特别会议筹备委员会主席来说既是一种支持，也是一种安慰。最后，副秘书长尼廷·德赛先生和社会政策和发展司司长约翰·朗莫尔先生以及社发司富有成效的工作人员的献身精神和支持，是成功举行会议和取得成果的关键。我还感谢主席团成员给予的帮助。

今年 6 月在日内瓦进行的社会问题首脑会议结果的审议和评估，产生了大大超过会前预期的非常实质性的结果。首脑会议后时间过于短，接连举行特别会议多多少少产生的一种谈判疲劳，关注社会问题首脑会议的神秘感的消失，给予筹备委员会完成工作的时间过少以及其他种种因素，没有使我们期望哥本哈根会议五周年会取得良好结果。

但尽管如此，我们现在能够看结果清楚地显示，特别会议是发展社会发展议程方面迈出的重要一步。

国际社会现已再次确认决心执行和运用哥本哈根的协议，并商定了几项新的主动行动履行这些协议。另一方面，国际社会批准了一项《政治宣言》，从根本上确定了我们未来的责任以及对社会发展和改善整个社会的承诺和支持。

考虑到当前国际交往中的事件和趋势，《政治宣言》作出了详细的、具体阐述，这是很大的成就。另一项重大成就是审议中的案文和对首脑会议结果的评估。案文非常清楚地表明已经取得的成就、现有的问题，国家一级和国际一级出现过失败的领域不可预见的情况以及在国内加倍努力面对这种局面的必要性。

我们在各项协议的后面看到日内瓦 2000 进程批准的新的主动行动，这些新的主动行动无疑包括了各国和国际社会处理这些问题时通过的令人吃惊的多的决定和备选方案以及世界首脑会议处理当前问题所得出的结论。

我要强调实现到 2015 年将世界仍然存在的极端贫困减少一半的目标问题。联合国的其他一些场合讨论了实现这些看起来乌托邦式、对真正实现这些目标也没有给予任何资源的目标的可能性。但不要忘记，目标是为技术资源和技术解决办法提供政治意愿的盖然性办法。从这一点上来说，目标是重要的。

第二个重要方面是在就业方面商定的一系列主动行动。这些主动行动涉及国际劳工议程和国家劳工议程的各个方面，从非正式市场到公司的社会责任，这是第一次被列入国际议程的一个题目。

它还包括需要制订一种全球性创造就业机会的战略和工人遭解雇时工人的权利和社会网问题。第一次会议、首脑会议和特别会议突出了这一议题和就业问题，这本身就是重要的。

其他商定的主动行动涉及保健，也涉及有必要让这一部门被看成是发展的因素，而不仅仅是提供的一种服务。

哥本哈根会议五周年期间受到特别关注的一个领域是国家和国际资源问题，也就是税收、税收减免、避税地以及让跨国公司能够在营业国缴税的协定等重要问题。

所有这些都是新的重要问题，的确扩大了这方面国际议程的范围。

令人特别关注的是《宣言》中有一段要求认真研究关于制订资助社会发展的富有革新精神的新资源的建议。发展资金问题如此紧迫，秘书长可考虑为向发展筹资委员会提出具体建议，设立一个高级别委员会，就象阿尔及利亚前外交部长卜拉希米先生领导的关于和平行动小组那样。如已说明的那样，在特别会议政治宣言中有 40 多项重要的、创新性的和注重行动的新的国际倡议或协定。

鉴于谈判的实际期限只是一个多月一点，这种结果可被视为一个巨大成功。其原因不仅是各代表团十分明智、透彻地了解这些问题以及有进行谈判的明显愿望，并且因为联合国系统作出了重要的实质性贡献。筹备委员会请联合国系统的各机构、基金会和计划署（包括布雷顿森林计划在内）提供各种建议和供采取行动的倡议。因此产生了 27 份出色的报告，对帮助各代表团审查各种问题和谈判解决办法具有根本重要性。

这一事态发展有独特的模式。对具体问题的要求、而不是范围广泛的任务，应成为今后在经济和社会领域进行谈判的先例。我们一再说过，在任何部门复杂的经济和社会问题的解决办法都不是单一的。相反，只有在合作的基础上联合采取行动才能够取得进展。哥本哈根五周年会议上在各国政府、民间社会和联合国系统之间采取的行动就是一个很好的例子。

关于这些结果有一个令人遗憾之处，我个人认为这涉及全球化的社会后果以及涉及建立促进社会发展的健全的原则和良好做法。关于市场垄断问题、减少国家的作用以及必须谋求制定限制这些现象的规则和更公平地分享全球化的惠益，对这些人们已说了很多。哥本哈根五周年进程似乎自然地至少研究这

些事项提供了一个背景，以审查它们与各种世界事件的关系，并拟定各种建议，从而展开讨论进程。现已提出了各种建议，并具备了机会，但令人遗憾的是却缺乏这样做的意志。甚至不可能以均衡的方式来界定这个问题和制定处理这个问题的程序，从筹备委员会主席的观点来看，这一事实多少有损于在日内瓦达成的重要协定。

有此不同但同样重要的是，有人批评哥本哈根进程违反了全球化的精神，因为据有些人说，这个进程是批评全球化现象的场所，而不是讨论全球好处的论坛。人们在作出这样笼统的结论时必须谨慎，因为这些意见容易误导人们。联合国义务寻求解决各种问题的办法，而把这应用于全球化并不意味着它反对全球化进程——事实绝不是这样。减少全球化的不利影响以及更公平地分配全球的惠益，将加强而不是削弱全球化。

我们已为对付各种社会发展问题的挑战令人满意地进行了制定方向的工作。以后要做的事执行我们的协定。令人不解的是，我们对谈判计划进行了很好的规划，但同样重要或更重要的执行计划却要靠各方主动采取行动和进行自由选择。这样做的一个明显的客观理由是：各国和各机构的自主权、各种分析等等。然而，执行这些困难的协定同谈判这些协定同样重要，可能需要对各种机制的分析和研究进行更系统的审查。例如，在社会问题首脑会议结束后，秘书处组织了关于不同主题的若干工作队。可能也应该根据日内瓦协定这样做，但任务要更具体和更有重点。经济及社会理事会还应继续讨论全面的后续行动的问题，或许还需要同时讨论载有各种建议的秘书长的报告。此外，还可在成员之间进行磋商，在大会审议期间也可提出建议。

这是就这一项目探讨新的模式的问题，这些模式可被各国所接受，并将提高目前很低的协定执行百分率。如果没有一种有效的执行制度，取得象我们在日内瓦所取得的那种重要的成果也是没有多大用处的。因此，我国代表团很愿望与秘书处和其他有关的代表

团进行解释性磋商，以决定本组织是否需要采取更多的正式行动。

副主席卡凡多先生（布基纳法索）主持会议。

题为“哥本哈根会议五周年”的大会特别会议在政治上具有重要性，技术上是有效的，并且从目前的标准来看，由于所达成的协定的级别，它将具有重要的影响。其余的是我们的责任，有赖于我们对将是这些协定最大受益者的人们作出的承诺。这项工作是非常重要的，但尚未结束。

我最后说几句个人的话：我对能与这个进程如此紧密地相联系感到自豪。唯一可与我感到的自豪所相比的是我感谢那些使我所承担的责任更容易和更令人愉快的所有人们。

杜特里奥先生（法国）（以法语发言）：我荣幸地以欧洲联盟的名义就题为“社会发展问题世界首脑会议的成果执行情况以及有关这方面的大会特别会议的成果执行情况”的议程项目 37 发言。欧洲联盟的中欧和东欧联系国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及列支敦士登都赞同我的发言。

1995 年 3 月在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议是使国际社会认识到社会发展的至关重要性方面的一个决定性阶段。在首脑会议上作出的十项庄严的承诺代表了在各种领域取得了重大进展，使我们能够具体和切合实际地实现国际社会的意愿，使各国能重新调整他们的行动方向而注重社会发展，以实现三个主要目标：消除贫穷、增加生产性就业以及改进社会融合。

五年后，成员们于 2000 年 6 月再次举行会议，重申他们将履行哥本哈根承诺。为此目的，它们确定了一些进一步的主动行动。

此外，首脑会议使我们再次有机会庄严地在最高级别回顾以社会发展为基础的进步的至关重要性，并回顾必须坚定地努力实现消除贫困的目标。

最后，欧洲联盟很重视地和饶有兴趣地注意到秘书长的报告，报告准确和简洁地叙述了特别会议的复杂的结果。

在举行了首脑会议五年之后，于特别会议期间在日内瓦对哥本哈根各项承诺的执行情况进行了评估。欧洲联盟认为这种评估似乎反映了现实，并成为使人们既满意又失望的原因。这种评估使人们得以看到，尽管在诸如接受教育和减免最贫穷国家的债务等领域内取得了进展，但仍需作出重大努力，对付日益严重的的不平等现象，并实现在哥本哈根确定的以数量表示的各项目标。此外，还突出了相互加强社会和经济发展的动态。

这次评估促成通过了欧洲联盟认为是一项实质性的宣言。除了重新估价在社会发展方面的首要作用外，该宣言又前进了一步，表明了进一步执行已作出的承诺的意愿。日内瓦宣言在本质上以若干方式补充了哥本哈根的各项文件；例如，它涉及人权和基本自由，并涉及各项基本原则和工作的权利——这些都是社会发展的先决条件。它还重申必须为穷人采取特殊的措施；必须改善儿童的处境和女孩的教育；必须全面贯彻联合国各次重要会议的精神；并必须密切协调经济、社会和环境政策。

欧洲联盟还欢迎就旨在更好地执行哥本哈根承诺的各项进一步措施达成了共识。若干项这些主动行动是真正的进展，因此应予以欢迎。在以下方面更是如此：规定到 2015 年时将生活在极端贫穷中的人数减少一半的目标；提及必须批准国际劳工组织（劳工组织）的各项基本公约，并按照其任务加强它的作用；认识到企业界对社会发展的责任；必须更好地交流良好的做法；以及必须建立各种参与性的机制，用以评价结构调整方案的社会影响。

我们还必须欢迎认识到最贫穷者获得保健服务和基本药品的机会的重要性，在与艾滋病毒/艾滋病作斗争的运动方面更是如此。对于这些倡议的承诺的重点，是更大程度地重视最不发达国家和非洲，以便强调在世界该地区所作的努力的优先性质。

此外，欧洲联盟还欢迎的一个事实是，日内瓦宣言考虑到了今年 6 月在纽约举行的其主题为“2000 年妇女”的大会第二十三届特别会议的结果，其中特别是认识到贫穷妇女化现象，以及提高妇女地位政策在其对减缓贫穷、创造生产性就业机会和加强社会融合等各项战略的影响方面的倍增效应。

欧洲联盟认为，重要的是不久将更详尽地讨论的发展筹资议题的各个方面，已在日内瓦得到了坦率的辩论，而且国际社会已重申它承诺继续执行 20/20 倡议，实施重债穷国债务倡议，并实现在官方发展援助方面的商定目标。欧洲联盟极其重视即将举办的国际政府间高级别发展筹资活动。欧盟认为，该次会议的目标应该是促进更好地调集国家和国际资源，并改进执行旨在履行国际社会在联合国各次会议期间作出的承诺，特别是在到 2015 年时将贫穷降低一半的承诺。欧洲联盟还欢迎于 2001 年在布鲁塞尔举行第三次最不发达国家问题会议。然而，使欧洲联盟感到遗憾的事实是，特别会议期间在对未来具有重大意义的领域方面仅仅取得了有限的成果。

同样，对全球化各种社会方面的审查是各国代表团进行长时间讨论的主题，但未达成协议建立一种论坛，将所有有关的多边组织包括在内，并有可能设立一种适当的框架，用以继续对这一问题进行讨论。然而，2001 年社会发展委员会第 39 次会议的讨论的主要议题，将是在日益全球化的世界中加强社会保护和减缓易受伤害的现象。毫无疑问，这次会议将提供机会，进一步讨论全球化的各种社会方面的问题。经济及社会理事会已应邀就社会发展领域内的最佳做法进行对话。我们希望这种对话将考虑到全球化对社会发展的影响。

同样，有必要编制各种社会指数，用以更好地衡量在实现国际发展目标方面取得的进展。需要更仔细地研究对各有关行动者进行的更确切的比较。谈判并没有作到仅仅是超越请统计委员会继续进行工作，并确定各会员国已在使用的数目有限的通用指数。我们还感到遗憾的是，在讨论善政原则方面没有实质性的进展。

民间社会和企业界是社会发展的关键因素之一，但并没有充分或足够地讨论与它们的伙伴关系的前景，在非政府组织方面更是如此，而非政府组织往往代表最贫穷的人说话，向他们提供援助并发挥重要的作用。在这方面，还应特别提及秘书长于 1999 年在达沃斯发起的《全球协约》。然而，欧洲联盟欢迎大会本届会议将题为《建立全球伙伴关系》的新项目列入其议程。

在两性平等以及提高妇女地位和妇女参与方面，必须更好地考虑到与贫穷的斗争和两性平等两者之间的经济联系。贫穷妇女化现象这一事实，主要是由于赋予男子和妇女的作用一成不变，也由于妇女担任负责的职位、接受教育、培训和获得生产性资源的机会有限。妇女占世界上大约 12 亿穷人中的绝大多数。没有能力对付贫穷的结构性起因，也没有能力在经济研究和规划中发展一种处理两性平等的综合办法，这也助长了贫穷妇女化的现象。

欧洲联盟感到遗憾的事实是，尽管特别会议确定了善政的内容，但会议未能达成必要的共识，因此不可能明确地提及这一概念。

欧洲联盟认为，日内瓦会议并不是哥本哈根进程的结束，而是必须进行的长期进程中的一个阶段。欧洲联盟极其重视在日内瓦议定的贯彻这一进程的各

项条款，这些条款应得到加强，在社会发展委员会以及经济及社会理事会规定的任务方面尤其如此。

欧洲联盟欢迎在联合国内进行的旨在发起一场对根除贫穷的全球运动的讨论。

最后欧盟认为，作为哥本哈根之后的进程组成部分而讨论的若干问题，必须在定于今后几年内举行的各次会议上予以更深入地审查。这些问题包括发展筹资进程，第三次最不发达国家问题会议，反对种族主义、种族仇恨、仇外心理和相关的不容忍问题世界会议、第二次老龄问题世界大会和相应的欧洲会议，以及大会关于人类住区和儿童问题的特别会议。在这方面，欧洲联盟欢迎于 2000 年 10 月在斯特拉斯堡举行了反对种族主义世界会议欧洲区域筹备会议。

欧洲联盟重视根除贫穷，增强社会凝聚力，并融合所有的社会群体，这已使欧盟为其各成员国发展了一项反对社会排斥的战略性行动计划。这一实例表明了欧洲联盟决心以直接和具体的方式，实现哥本哈根和日内瓦会议的成果。

欧洲联盟将继续采取坚定的行动，促进社会公正、减少不平等现象并消除贫穷。这些是建立更美好世界——我们的共同目标——的先决条件。

下午 1 时 05 分散会